

Dodatek 1 ke Smlouvě	Amendment 1 to Statement of Agreement
Tento dodatek 1 ke Smlouvě („ Dodatek 1 “) mezi:	This Amendment 1 to Statement of Agreement (“ Amendment 1 ”) between:
<p>F. Hoffmann-La Roche Ltd se sídlem Grenzacherstrasse 124 4070 Basilej, Švýcarsko (dále jen „Zadavatel“)</p> <p>a</p> <p>PPD Investigator Services LLC se sídlem 929 North Front St, Wilmington, NC 28401, USA (“PPD”) jednající vlastním jménem a jako nezávislý dodavatel jménem Zadavatele</p>	<p>F. Hoffmann-La Roche Ltd located at Grenzacherstrasse 124 4070 Basel, Switzerland (“Sponsor”)</p> <p>and</p> <p>PPD Investigator Services LLC located at 929 North Front St, Wilmington, NC 28401, USA (“PPD”) acting on its behalf and as an independent contractor on behalf of Sponsor</p>
a	and
<p>FAKULTNÍ NEMOCNICE HRADEC KRÁLOVÉ se sídlem: Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové, Česká republika, zastoupena MUDr. Alešem Hermanem, Ph.D., ředitelem, řádně oprávněným zástupcem, který může jménem poskytovatele uzavírat smluvní závazky IČO: 00179906, DIČ: CZ00179906 („Poskytovatel“)</p>	<p>FACULTY HOSPITAL HRADEC KRÁLOVÉ located at Sokolská 581, 500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové, Czech Republic represented by Aleš Herman, MD, Ph.D., director, a duly authorized representative with authority to contract on behalf of the Institution ID: 00179906, VAT: CZ00179906 (“Institution”)</p>
a	and
<p>██████████ („Zkoušející“)</p>	<p>██████████ (“Investigator”)</p>
dále jednotlivě jako „ Smluvní strana “ a společně jako “ Smluvní strany ”	each a “ Party ” and collectively the “ Parties ”
je Dodatkem Smlouvy mezi Zadavatelem, PPD, Poskytovatelem a Zkoušejícím, která byla plně podepsaná dne 28. prosince 2023 („ Smlouva “).	shall be an amendment to that certain Statement of Agreement between Sponsor, PPD, Institution and Investigator fully executed on 28 th December 2023 (“ Agreement ”).
SMLUVNÍ STRANY PROHLAŠUJÍ, ŽE	WITNESSETH
VZHLEDEM K TOMU, že Zadavatel, PPD, Poskytovatel a Zkoušející uzavřeli Smlouvu, podle které Poskytovatel/ Zkoušející poskytují	WHEREAS, Sponsor, Institution and Investigator have entered into the Agreement pursuant to which the Institution/Investigator provides certain

<p>PPD určité služby spojené s klinickým hodnocením dle protokolu č. „GB44332 s názvem: „[REDACTED]”</p> <p>a</p> <p>VZHLEDEM K TOMU, že si Smluvní strany přejí upravit podmínky Smlouvy, jak je stanoveno v tomto Dodatku 1,</p> <p>DOHODLY SE Smluvní strany s ohledem na obsah tohoto Dodatku 1 a s úmyslem být jím právně vázány a doplnit smlouvu následovně takto:</p>	<p>Study services to PPD according to Protocol no. GB44332 entitled: „[REDACTED]“</p> <p>and</p> <p>WHEREAS, the Parties desire to amend the terms of the Agreement as set forth herein.</p> <p>NOW, THEREFORE, for the valuable consideration contained herein, and intending to be legally bound, the Parties agree to complete the Agreement as follows:</p>
<p>1.: Příloha A – Platba a rozpis plateb se tímto v celém rozsahu vypouští a nahrazuje se novou přílohou A. Změna u vybavení i PA3 rozpočtu je účinná datem 28. prosince 2023 (“Datum účinnosti Vybavení a Rozpočtu“). Nová příloha A je připojena k tomuto Dodatku 1 a začleněnou zde formou odkazu.</p>	<p>1. Exhibit A – Payment and Payment Schedule of the Agreement is hereby deleted in its entirety and replaced by the new Exhibit A. Equipment change and PA3 budget shall be effective as of date of 28th December 2023 (“Equipment and Budget Effective Date”). New Exhibit A is attached hereto and incorporated by reference herein.</p>
<p>2. Dodatek 1 se podpisem Smluvních stran stane součástí Smlouvy a veškeré odkazy na Smlouvu budou znamenat odkaz na Smlouvu včetně Dodatku 1.</p>	<p>2. Upon execution of the Parties, this Amendment 1 shall be made a part of the Agreement and shall be incorporated by reference therein.</p>
<p>3. Všechna ostatní ustanovení a podmínky Smlouvy zůstávají v plné platnosti a účinnosti. V případě jakéhokoli rozporu mezi ustanoveními Smlouvy a tohoto Dodatku 1 budou rozhodující a řídicí ustanovení tohoto Dodatku 1.</p>	<p>3. All other terms and conditions of the Agreement shall remain in full force and effect. In the event of any conflict between the terms of the Agreement and this Amendment 1, the terms of this Amendment 1 shall govern and control.</p>
<p>4. Veškerá použitá terminologie, která není blíže definována v tomto Dodatku 1 bude mít stejný význam jako je uvedeno ve Smlouvě.</p>	<p>4. All capitalized terms used, but not otherwise defined herein, shall have the meanings ascribed to them in the Agreement.</p>
<p>5. Předpokládaná hodnota Smlouvy ve znění tohoto Dodatku 1 představuje částku ve výši 850.000,- Kč.</p>	<p>The estimated value of the Agreement as amended by this Amendment 1 represents the amount of CZK 850,000.00.</p>
<p>NA DŮKAZ SOUHLASU se zněním Dodatku 1 připojují Smluvní strany své podpisy níže.</p>	<p>IN WITNESS OF THEIR CONSENT to this Amendment 1, the Parties have signed below.</p>
<p>F. Hoffmann La Roche, Ltd</p> <p>PPD Investigator Services LLC za F. Hoffmann La Roche, Ltd / By: PPD Investigator Services LLC on behalf of F. Hoffmann La Roche, Ltd</p>	

Podepsal/By: _____
Jméno/Name: _____
Funkce/Title: _____
Datum/ Date: _____ 4. 9. 2024

PPD Investigator Services LLC

Podepsal/By: _____
Jméno/Name: _____
Funkce/Title: _____
Datum/ Date: _____ 4. 9. 2024

POSKYTOVATEL/ INSTITUTION

Podepsal/By: _____
Jméno/Name: MUDr. Aleš Herman, Ph.D.
Funkce/Title: Ředitel/Director _____ 10. 9. 2024
Datum/ Date: _____

ZKOUŠEJÍCÍ / INVESTIGATOR

Podepsal/By: _____
Jméno/Name: [REDACTED] 12. 9. 2024
Datum/ Date: _____

[REDACTED]